

# Les Viateurs



Province du Canada

Bulletin d'information

1859 - 2009

N° 124 – 5 novembre 2009

## Du Bas du fleuve

Le vendredi 29 octobre dernier, le F. Gérard Whissell a signé, pour les Clercs de Saint-Viateur du Canada, l'acte de vente de La Grande Maison de Sainte-Luce-sur-mer. L'acheteur est *Le Groupe maritime Dufresne Inc.*

Les membres du Conseil provincial remercient très chaleureusement le F. Whissell pour sa détermination dans le pilotage de ce dossier. Ils disent aussi toute leur gratitude aux confrères Gaétan Fortin, Jean-Paul Doyle et Gaétan Lefebvre qui veillent sur cette maison, jusqu'à leur départ le 25 novembre prochain. Merci à tous les Viateurs qui, de près ou de loin, ont permis à la communauté de remplir sa mission dans cet immeuble, sur les bords du Saint-Laurent.

## à l'Abitibi...

Je viens de passer deux jours avec la communauté des Viateurs d'Abitibi. Nos confrères sont en bonne forme, bien engagés au service du diocèse ou des communautés chrétiennes de leur région. Ils ont répondu *présents* à l'appel de leur évêque, M<sup>gr</sup> Eugène Tremblay, qui a dû restructurer de toute urgence le secteur pastoral d'Amos. Nos confrères Robert Lalonde, Gérald Belcourt, René Ladouceur, Gaston Letendre et Nick Boucher ont accepté de servir soit comme répondants soit comme présidents de célébrations de plusieurs paroisses, jusqu'à Matagami! Je les félicite de tout mon cœur.

J'ai eu aussi le privilège d'assister à l'ouverture officielle du Pavillon Harricana le jeudi 29 octobre. La communauté a signé en février dernier une entente avec cet organisme pour lui louer un étage de la Maison Saint-Viateur de La Ferme. Le Pavillon Harricana y reçoit 16 résidents en perte d'autonomie ou déficients. Pour les Viateurs qui résident toujours dans cette maison, c'est une occasion de témoigner de l'amour du Christ pour les petits.

## en passant par les fondations.

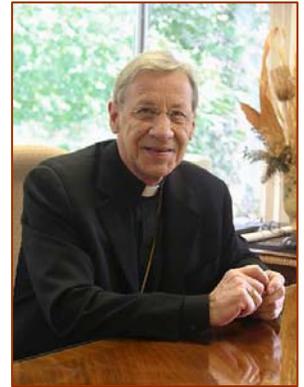
Les 10, 11 et 12 novembre prochains à Outremont, le Conseil provincial se réunira avec les supérieurs et économistes des fondations. Cette rencontre a pour but d'identifier des pistes d'action qui permettront aux fondations d'avancer sur la voie de l'autonomie. Les divers aspects qui seront abordés seront la mission, la formation, les finances et la communauté viatorienne, sans oublier la solidarité internationale.

Je recommande ces assises à votre prière fraternelle.

Claude Roy, c.s.v.

## 75<sup>E</sup> ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE DE MONSEIGNEUR JACQUES BERTHELET, C.S.V.

*Allocution prononcée par le P. Claude Roy, le 18 octobre 2009*



Monseigneur, distingués invités, mesdames, messieurs,

Ce 75<sup>e</sup> anniversaire est une occasion privilégiée pour les Viateurs du Canada d'exprimer leur gratitude à leur confrère Jacques Berthelet, à qui je voudrais adresser ces quelques paroles.

Cher Jacques, j'aimerais rappeler quelques sommets de ton engagement dans la communauté qui est la tienne, les Clercs de Saint-Viateur. Ta contribution à la croissance de la communauté viatorienne a été remarquable. La communauté te doit reconnaissance pour ces années où tu as assumé la formation théologique des futurs prêtres en les initiant à l'ecclésiologie renouvelée que l'Esprit avait inspirée aux pères du Concile Vatican II.

Tu t'es impliqué aussi dans le renouveau de notre vie religieuse d'abord ici au Canada, puis d'une manière plus intense durant les années où tu as été assistant-général de la Congrégation, faisant profiter l'ensemble de notre communauté de ta compétence et de ton dévouement. Tu as été un des artisans de la nouvelle Constitution de la Congrégation.

Après quelques années comme membre du Conseil général à Rome, tu es revenu au Canada pour assumer la fonction de supérieur provincial de la Province de Montréal. Nous te sommes obligés pour ton leadership pastoral durant ces années où tu as été présent aux personnes et aux œuvres de la Province durant une période mouvementée de son histoire.

En 1984, tu acceptais la mission de Supérieur général des Clercs de Saint-Viateur, laissant à d'autres le soin de poursuivre ton action pour le renouveau de la vie religieuse d'ici. De Rome, tu as continué à servir l'ensemble de la communauté viatorienne. Mais à peine as-tu eu le temps de mettre en œuvre les priorités du Chapitre général, qu'en décembre 1986, le Saint-Père t'appelait à devenir évêque.

Depuis 22 ans, tu as consacré le meilleur de ton temps, de tes talents et de tes énergies à l'Église de Saint-Jean-Longueuil. En pleine fidélité avec le charisme que Louis Querbes confie à ses fils, tu es maintenant pasteur et serviteur au cœur même de cette Église pour laquelle notre fondateur s'est dévoué sans compter.

Je conclus sur un souvenir personnel. En 1983, tu étais supérieur provincial de Montréal. Tu invites les jeunes religieux du temps, dont je faisais partie, à vivre une expérience dans le Tiers-Monde en sillonnant, durant six semaines, notre fondation d'Haïti et en y vivant comme des missionnaires. Cet été là, j'ai saisi combien la vie religieuse viatorienne est une constante aventure à la suite du Christ. Les valeurs d'ouverture, de disponibilité à la Providence et d'engagement dans la mission y sont prédominantes. Merci d'avoir ainsi permis la maturation de ma vocation viatorienne.

Cher Jacques, au nom des Viateurs canadiens et du Conseil provincial, nos meilleurs vœux d'anniversaire. Puisse le Seigneur te combler de paix et de joie.

**Claude Roy, c.s.v.  
Supérieur provincial**

## VISITATION DES PÈRES QUERBES ET CHAMPAGNEUR

Oui, ces deux bons pères nous ont visités, nous les membres des communautés de La Grande Maison et DesTroisMaisons, en ce 21 septembre dernier à un mois de la fête de notre saint Patron Viateur.

Ce sont le père Mark Francis et le frère Pierre Berthelet qui étaient les envoyés spéciaux de nos deux fondateurs. Ils venaient prendre le pouls de notre vie communautaire, de notre vécu de la mission qui nous a été confiée. Ils voulaient s'enquérir de nos inquiétudes voire même de nos souffrances.

Nous nous sommes donc réunis et pendant plus d'une heure, chacune et chacun s'est présenté-e, a fait part de sa vision de la vie religieuse ou associative, de notre implication dans la mission, de

notre espérance face à l'avenir, de nos efforts d'interpellation auprès des personnes que nous côtoyons.

Après ce moment plus formel, nos échanges se sont poursuivis autour d'une table magnifiquement décorée par notre confrère Gaétan Fortin et un repas chaleureusement préparé par madame Lina Santerre. Nos visiteurs nous ont témoigné de leur agréable surprise de constater le dynamisme de notre vie viatorienne et ils nous ont encouragés à poursuivre sur cette voie.

Merci au père Francis et au frère Berthelet. Nous leur souhaitons une fructueuse fin de mandat et leur redisons notre joie de les revoir en nos murs.

*Michel Santerre*

## VIATEUR, Ô VIATEUR



C'est le 17 octobre dernier, en fin de journée, que les deux communautés du Bas-Saint-Laurent se sont réunies à La Grande Maison pour honorer notre patron Viateur.

Nos festivités ont commencé par une célébration eucharistique, laquelle était une adaptation de celle suggérée par le père Gaston Perreault. Cette célébration, dis-je, était présidée par le père Gaétan Lefebvre assisté de notre frère diacre Guy Leclerc qui assurait la liturgie de la

Parole et le partage qui s'en est suivi. Nous avons conclu notre hommage en chantant le « Je voudrais saint Patron ».

Par la suite nous nous sommes dirigés vers la cafétéria superbement décorée par notre décorateur professionnel, le F. Gaétan Fortin. Nous avons partagé un copieux repas préparé par notre super chef Lina. Ce festin a été arrosé par de bons vins. Au terme de ce repas, nous avons souligné les anniversaires de naissance de Céline et Georges.

Bien entendu, ce repas s'est déroulé dans la joie et la bonne humeur et comme à l'habitude, notre ami Georges a su nous animer par ses taquineries... Le partage s'est poursuivi autour de la table pendant un bon moment. Après quoi, chacune et chacun ont regagné leur gîte bien satisfaits de ce moment de vie fraternelle. Bonne Saint-Viateur et à l'an prochain!

*Michel Santerre*

## FINIES LES BELLES VACANCES À LA GRANDE MAISON

Bon nombre d'entre nous avons séjourné dans La Grande Maison pour nous reposer, respirer l'air salin du fleuve. Parfois, nous avons participé à des retraites ou des chapitres. Que de bons souvenirs nous gardons! L'accueil proverbial des occupants nous réchauffait le cœur. Ce n'est pas sans nostalgie que nous renonçons à tous les avantages que nous procurait ce site enchanteur. La fin de ces bienfaits était prévisible, voire souhaitée faute de combattants et du coût onéreux d'une telle organisation jadis prospère.



Le 24 août 1999, la vente était confiée à une agente d'immeubles renommée de Rimouski. Après six ans d'efforts, madame Roussel n'avait pas trouvé preneur. Le 25 août 2005, cette tâche était confiée à M. Serge Couture de la région de Montréal. Le nombre de personnes ou de groupes contactés dépasse la cinquantaine. Je me demandais quand nous en verrions la fin. Je n'osais plus faire de prédictions après un grand nombre de reports.

En mai 2008, un entrepreneur en construction de la région de Montréal fut séduit par la beauté du site

et la qualité des matériaux de l'immeuble, des pierres de granit de belles couleurs. Il entreprit des négociations avec la communauté et la municipalité de Sainte-Luce. La maison sera probablement transformée en résidence pour personnes retraitées.

Un grand merci aux confrères qui ont assuré la garde de ce bien précieux durant les dernières années.

*Gérard Whissell, c.s.v.*

## DE SON ATELIER, MAURICE POIRIER NOUS ÉCRIT

Au terme d'une longue carrière aux multiples facettes, l'ÂGE D'OR a développé chez moi le goût de l'artisanat. Au décès du frère Abel Leclerc, on m'offre gratuitement un tour à bois. L'expérience est gratifiante et ça tourne très bien puisque j'ai fabriqué quelques centaines de pièces qui nichent fièrement en permanence dans ma famille, chez des amies et dans la communauté.



En collaboration avec l'artiste Jacques Houle, la menuiserie a atteint ses titres de noblesse en fabriquant et en rénovant plusieurs objets de culte : chapelles du noviciat de Rigaud et de La Grande Maison à Sainte-Luce, l'église de Mascouche, la chapelle des Sœurs de Saints Cœurs de Joliette, le Centre communautaire JEAN XXIII de Trois-Rivières, etc.

La réalisation de tous ces petits chefs-d'œuvre est l'heureux fruit du partage, de l'effort et d'une activité salutaire.

*Maurice Poirier, c.s.v.*

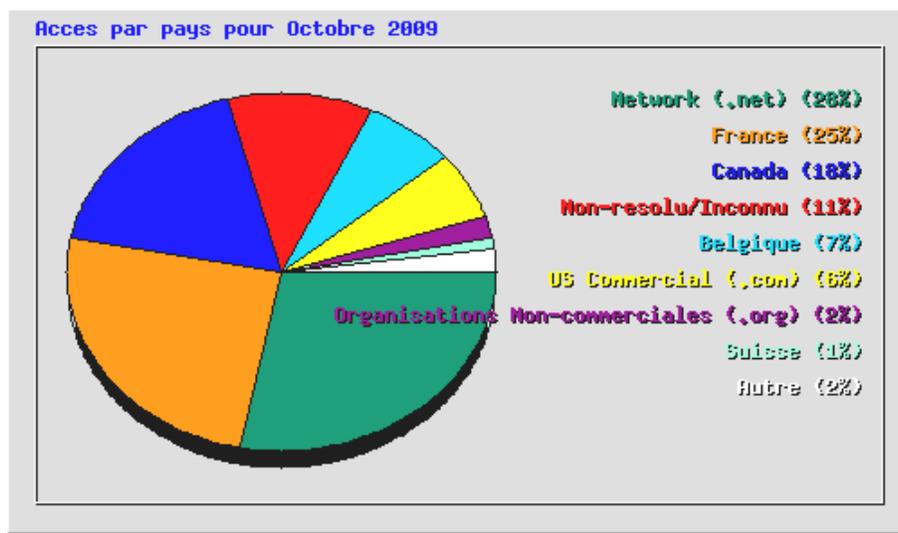
## AU SERVICE DE L'ÉGLISE D'AMOS

Le F. Yvon Rolland poursuit son engagement comme responsable de la liturgie dans le diocèse d'Amos. Récemment, il s'est rendu à Macamic pour donner une formation aux responsables des ADACES, aux lecteurs et aux ministres de la communion. Une

quarantaine de personnes étaient au rendez-vous. Avec d'autres membres du service diocésain de liturgie, il parcourt actuellement le diocèse pour la présentation de l'Avent.

## SERVICE CATÉCHÉTIQUE VIATORIEN

Le Site catéchétique a vraiment pris son envol. Selon les dernières statistiques, en octobre, nous avons enregistré **278 visites par jour** pour un total de **8 644 pour le mois**. Voici le tableau qui indique la provenance des internautes.



Pour ce qui est des **Parcours catéchétiques** (Pardon, Eucharistie et confirmation), les imprimeurs de La Source en Abitibi, Jean-Maurice O'Leary et Albert Bélisle, ont travaillé de longues heures pour répondre à la demande, à savoir **775 cahiers de catéchèse** au cours de l'automne. Je redis donc toute ma gratitude à ces vaillants confrères qui ont contribué à la mission catéchétique qui est la nôtre. Ces commandes sont parvenues non seulement du diocèse d'Amos mais aussi de Sherbrooke, Coaticook et Québec. Là encore, les annonces faites sur le Site viatorien ont porté fruit.

À la demande d'une douzaine de catéchètes bénévoles de la paroisse Sainte-Colette de Montréal-Nord, j'anime présentement quatre demi-journées pour le ressourcement des éducateurs et éducatrices à la vie chrétienne. La réaction des participants est très positive.

**Gaston Perreault, c.s.v.**

## BONNE ANNÉE QUERBES!

« La *Famille Viatorienne* est entrée récemment dans une *Année Jubilaire* importante, historique, celle du 150<sup>e</sup> anniversaire du décès de votre fondateur, Louis Querbes. Je veux m'associer simplement et fraternellement à ce grand moment que vous vivrez au cours des prochains mois.

Ayant eu l'occasion depuis mai 2004 de connaître un peu plus la belle communauté et famille que vous formez, par l'animation de retraites dans vos communautés, très heureux du bel accueil et de la bonne écoute reçus. J'ai pu constater surtout la vitalité qui vous anime, les grands talents, les artistes, éducateurs et les compétences de chacun, votre

engagement constant et varié à différents niveaux, en vue d'une saine éducation, formation et éducation de la foi adaptée à notre époque.

À tout cela, je dis **BRAVO** et **FÉLICITATIONS** pour tout le travail accompli dans notre Province de Québec, au Canada et ailleurs dans d'autres pays et d'autres cultures. Je me réjouis avec vous de cette belle année d'activités et de célébrations. Une fraternelle prière d'Action de Grâces au Seigneur pour votre belle famille spirituelle accompagne ce message. Bien fraternellement. »

**Michel Hébert, cjm**

## MAISON DE LA FOI



La Saint-Viateur fut un peu partout occasion de fête et de réjouissance. Les repas fraternels n'ont pas manqué ici et là! Localement, nous avons accueilli une poignée de jeunes gens sourds dont un sourd-aveugle, pour une célébration eucharistique du mardi soir. Aussi modeste que cela ne paraisse, Gérard a présenté une bouteille de moult de pomme et quelques carrés à la guimauve, réflexion que c'est parfois au carrefour de la simplicité et de la modestie que s'échappent en feux d'artifices des bulles d'effervescence.

Gérard et André ont jugé bon de s'unir à ceux et celles qui ont célébré les 75 ans de M<sup>gr</sup> Berthelet. Une présence à la célébration eucharistique présidée par le jubilaire, juste avant l'assemblée générale annuelle de la Maison de la Foi. Cette présence voulait rendre pourtant hommage à cet homme qui fut l'un des premiers à reconnaître la Maison de la Foi en sa mission spécifique. Gérard et André ont été touchés par l'accueil chaleureux du père Gérald Champagne qui a pris le temps de leur faire visiter les lieux malgré ses responsabilités

## DES NOUVELLES DE BANFORA

Le P. Jean-Marc Provost est nommé par M<sup>gr</sup> Lucas membre du Conseil épiscopal du diocèse de Banfora. Les Viateurs de Banfora ont accueilli deux québécoises de Joliette (Québec) dans le cadre du projet ICI ET AILLEURS qui relie notre Établissement avec le Collège Champagneur, l'Académie Antoine-Manseau et le Collège de l'Assomption. C'est une visite d'exploration qui débouchera éventuellement sur des projets précis de collaboration.

## LA VIE EN INFIRMERIE COMMUNAUTAIRE

*Temps pour naître et renaître à la vie du Ressuscité*, voilà le thème qui a été proposé le 3 novembre dernier à 300 délégués des communautés religieuses du Québec.

Cinq confrères se sont rendus à Québec pour ce ressourcement offert par le Centre de pastorale de la santé et des services sociaux. Léandre Dugal, Ludger Mageau, Alban Malo, Jean Pilon et Jean-Luc Provençal ont eu l'occasion d'entendre un

nombreuses en tant qu'organisateur de la fête. Merci!

Robert est un homme qui accomplit souvent de petites tâches qui rendent la vie plus facile à ses semblables. Cette fois, il a été pris sur le fait! Une organisation de personnes sourdes, joliment appelée « Plein geste », lui a décerné un *diplôme de reconnaissance* pour le remercier de son empressement à leur faciliter la vie : une permission de stationner l'autobus au 7400, une autorisation à se réchauffer quelques instants... Bref, Robert a été applaudi pour la gerbe de petites délicatesses qu'il leur a offertes au quotidien de la vie. Bravo Robert!

Le passage du P. Mark Francis, supérieur général, et de l'économiste général, Pierre Berthelet, fut interprété comme un nouveau SIGNE de la tendresse de Dieu pour les membres de la Maison de la Foi. Chacune et chacun se sont sentis profondément respectés et écoutés par ces deux hommes dont la simplicité a laissé une odeur de réconfort et des traces de bienveillance assurée. Leur attitude nous invite à creuser avec sérieux le contenu de la lettre pastorale qui fait état de leur tournée parentale.

La première rencontre des préassociés s'est tenue le samedi 10 octobre 2009, regroupant trois candidats. La rencontre fut convoquée et animée par le responsable local, le F. Albert Sorgo. Ainsi la Communauté viatorienne prend de plus en plus racine au Burkina.

conférencier de marque en la personne de monsieur Michel Fromaget, de l'Université de Caen Basse-Normandie. Celui-ci s'est appuyé sur les réflexions de Maurice Zundel, pour aider l'assemblée à découvrir les nombreuses forces de vie toujours présentes chez les personnes en infirmeries communautaires.

## La fête de Saint-Viateur soulignée en grand au collège Bourget

Au cours de la semaine du 19 au 23 octobre, plusieurs activités étaient organisées dans le cadre de la semaine de la Saint-Viateur.

Les animateurs de pastorale, M<sup>me</sup> Wanda Batko-Boulais, P. Nestor Fils-Aimé, M<sup>me</sup> Annie Perreault, avaient prévu un temps de réflexion dans le cadre de l'année du P. Louis Querbes. Six rencontres étaient à l'horaire, deux pour le secteur préscolaire-primaire, quatre pour le secteur secondaire.

La démarche faisait le lien entre Abraham qui a quitté son pays, les siens, son environnement pour une terre inconnue. De là, une multitude est née comme les étoiles dans le ciel. On a donc présenté un texte de la Genèse et trois personnages majeurs dans l'histoire des Viateurs : saint Viateur, Louis Querbes et M<sup>gr</sup> Ignace Bourget. Le parallèle était facile à faire : les premiers Viateurs ont aussi quitté leur pays et les leurs. On a insisté également sur la mission des Viateurs d'hier et d'aujourd'hui.

Le tout était entouré d'une chanson des élèves du primaire parlant de la beauté de Bourget et de celle de Félix Leclerc : *Moi, mes souliers...* Une manière originale de faire des liens « transversaux » entre l'histoire, notre foi et la culture.

Puis, les jeunes ont pu prendre connaissance du rôle joué par de nombreux Viateurs dans le développement du collège de Rigaud. On a visionné une centaine de photos sur le développement de la maison et des Viateurs du passé et d'aujourd'hui. Chaque classe a reçu une page pour compléter l'histoire de la maison qui en est à sa 160<sup>e</sup> année d'existence. Finalement, le dernier fascicule sur le P. Louis Querbes a été distribué à tous les membres du personnel et aux élèves de 5<sup>e</sup> secondaire.



D'autres activités ont aussi meublé ces journées. Tous les élèves participaient à un cross-country. On en profitait pour amasser des fonds pour l'Association Terry-Fox (lutte contre le cancer). De cette manière, nous abordions deux des valeurs

du projet éducatif chrétien : l'école en santé et l'ouverture sur le monde.



Quant à eux, les élèves de 4<sup>e</sup> et 5<sup>e</sup> secondaire participaient à un après-midi sur les valeurs promues par l'Unesco. Une autre activité qui vise à conscientiser les jeunes au monde tel qu'il est aujourd'hui et aux valeurs à défendre pour la paix, la justice, la démocratie et les droits de la personne.

Il ne faudrait pas oublier les nombreuses activités de loisir et les jeux qui ont permis aux élèves de fraterniser avec les éducateurs pendant quelques heures.

## Les 20 ans du Centre de soir Denise-Massé

Le 15 octobre dernier, le Centre de soir Denise-Massé fêtait les vingt ans d'existence de ce service qui vient en aide à des personnes ayant eu recours à des services de psychiatrie. Ce centre propose des alternatives valorisantes en santé mentale. Les Viateurs appuient ce groupe par un don annuel. De plus, les Camps de l'Avenir accueillent annuellement une quarantaine de personnes de ce Centre et cela depuis environ quinze ans. Les responsables du Centre ont su remercier les Viateurs présents pour leur généreuse contribution au fil des ans.

## La communauté de la Résidence Sacré-Cœur en pleine réflexion

Depuis le mois de septembre, la communauté de la Résidence Sacré-Cœur a repris ses activités. Elle compte maintenant plus de 25 membres actifs. Le 20 septembre dernier, les membres étaient heureux de participer à la célébration provinciale des engagements des Viateurs. En effet, un membre renouvelait pour trois ans, et quatre faisaient leurs premiers engagements. À sa dernière rencontre, la communauté accueillait une nouvelle personne qui entreprend une démarche en vue de l'Association. Il s'agit de M<sup>me</sup> Annie Perreault, mère de trois enfants, animatrice au SPV, animatrice de pastorale au collège Bourget...

Cette année, la communauté cheminera avec le livre de Paul Coutinho, s.j., *Quelle est la grandeur de ton Dieu?* C'est toute une démarche pour mieux vivre notre relation personnelle et communautaire avec notre Dieu. On s'en redonne des nouvelles plus tard.

## Le Groupe de réflexion sociale des Viateurs

Le vendredi 9 octobre, une vingtaine de Viateurs rencontraient le Supérieur général dans le cadre de sa visite pastorale. Il faisait bon entendre chacun redire son attachement à la mission viatorienne de

servir les petits et les pauvres dans une recherche de justice et de dignité pour tous. La composition de la table de réflexion est fort intéressante. Nous y trouvons des personnes engagées dans le monde scolaire, dans les paroisses, dans les groupes communautaires et populaires, dans l'administration, dans les HLM, dans les Camps d'été et les mouvements de jeunes, dans le monde de la surdité... C'est donc dire qu'il est possible partout de travailler à plus de justice. C'est en effet ainsi que le P. Querbes souhaitait voir ses Viateurs aux côtés des appauvris pour y annoncer, avec eux, une Bonne Nouvelle joyeuse, libératrice et remplie d'espérance...

## HOMMAGE    SCEUR LISE MARSAN, SS.CC.J.M.



J'ai connu s  ur Lise Marsan en Abitibi, alors qu'elle était animatrice de la paroisse de Taschereau. Avec sa personnalité attachante, son sourire remarquable et son sens de l'accueil inconditionnel, elle a fait du presbytère une maison ouverte et accueillante à toute personne qui s'y présentait.

Deux souvenirs restent ancrés dans la mémoire de mon cœur. Celui de la Semaine sainte que nous avons animée ensemble. J'ai été témoin de son sens pastoral et de son désir de favoriser des liturgies nourrissantes pour le cœur et l'esprit. L'autre souvenir est rattaché à sa fameuse retraite sur les Béatitudes qu'elle a animée à La Source. En plus de célébrer l'Eucharistie quotidienne, j'ai profité de son enseignement tout centré sur la personne de Jésus et les plus belles pages de la Bible.

De cette retraite, j'ai conservé les convictions de foi qui ont fait d'elle un témoin de Jésus et de son   vangile. Sur une page qu'elle nous a donnée le premier soir, il était écrit : *« Les Béatitudes donnent les conditions de l'amour... Ne sommes-nous pas sur la terre en stage d'amour? Le message des Béatitudes nous transformera dans la mesure où nous accepterons de le mettre au centre de notre vie. C'est une invitation à entrer dans un dynamisme enthousiasmant mais décapant et exigeant. »*

Lorsque je l'ai visit  e quelques semaines avant son décès, elle m'a donné en souvenir les dessins de mains qu'elle avait utilisés lors de sa retraite.

Je sais que le Seigneur lui a donné une large part de son bonheur et de sa joie.



Gaston Perreault, c.s.v.

## ILS ONT VÉCU LEUR P  QUE AVEC JÉSUS

Le P. Hild  ge Trépanier, csv, est décédé le 26 octobre 2009, à l'âge de 79 ans.

M. Yvon Perreault est décédé le 30 octobre 2009, à l'âge de 81 ans. Il était le frère du P. Gaston Perreault.

Le F. Ignacio Villar Beltrán de Heredia, csv, de la province d'Espagne, est décédé le 2 novembre 2009 à l'âge de 76 ans.